

MALTA

ATT Nru. XXII ta' l-1986

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jipprovdi għal dispożizzjonijiet li jipprojbixxu deskrizzjoni hażina ta' oggetti, servizzi, akkomodazzjoni u facilitajiet provduti għall-kummerċ; li jipprojbixxu tagħrif falz jew indikazzjoni qarrieqa dwar prezzijiet ta' oggetti, u dwar hwejjeg oħra li għandhom x'jaqsmu ma' dan jew konnessi miegħu.

ACT No. XXII of 1986

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to make provisions prohibiting misdescriptions of goods, services, accommodation and facilities provided in the course of trade; to prohibit false information or misleading indications as to the price of goods and for other matters connected therewith or ancillary thereto.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

13 ta' Ġunju, 1986

ATT Nru. XXII ta' l-1986

ATT biex jipprovdi għal dispożizzjonijiet li jipprojbixxu deskrizzjoni hażina ta' oġġetti, servizzi, akkomodazzjoni u faċilitajiet provduti għall-kummerċ; li jipprojbixxu tagħrif falz jew indikazzjoni qarrieqa dwar prezzijiet ta' oġġetti, u dwar hwejjeġ oħra li għandhom x'jaqsmu ma' dan jew konnessi miegħu.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1986 dwar Deskrizzjonijiet Kummerċjali.

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

(2) Dan l-Att għandu jibda jsehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-kummerċ jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal dispożizzjonijiet differenti u għal għanijiet differenti ta' l-Att.

2. (1) F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'oħra —

Tifsir.

“reklam” tinkludi katalgu, ċirkolari u lista tal-prezzijiet;

“organizzazzjoni tal-konsumaturi” tfisser korp ta' persuni magħruf taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1981 għall-Protezzjoni tal-Konsumatur;

Att XXIX
ta' l-1981

“oġġetti” tfisser kull haġa offerta għall-bejgħ fil-kummerċ f'Malta;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-kummerċ;

“persuna” tinkludi wkoll għaqda korporata mwaqqfa b'ligi u dipartiment tal-Gvern;

“post” tinkludi kull post u kull posta jew vettura.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-Att deskrizzjoni jew dikjarazzjoni kummerċjali pubblikata f'xi gazzetta, ktieb jew perġodiku, jew f'xi film jew xandira bis-smiegh jew bit-televiżjoni ma titqiesx li hi deskrizzjoni kummerċjali applikata jew dikjarazzjoni magħmula fil-kummerċ jew fin-negozju kemm-il darba ma tkunx reklam jew parti minn reklam.

Projbizzjoni ta' deskrizzjonijiet kummerċjali foloz.

3. (1) Kull persuna li, fil-kummerċ jew fin-negozju —
 (a) tapplika deskrizzjoni kummerċjali falza għal xi oġġetti; jew
 (b) tipprovdi jew toffri li tipprovdi xi oġġetti li għalihom hija applikata deskrizzjoni kummerċjali falza, tkun, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, hatja ta' reat.

(2) L-artikoli minn 4 sa 8 ta' dan l-Att għandu jkollhom effett għall-finijiet ta' dan l-artikolu u għat-tifsir ta' espressjonijiet użati f'dan l-artikolu, kull fejn jinsabu f'dan l-Att.

Deskrizzjoni kummerċjali.

4. (1) Deskrizzjoni kummerċjali hija indikazzjoni, diretta jew indiretta, ikun x'ikun il-mezz, ta' xi wahda mill-ħwejjeg li ġejjin dwar xi oġġetti jew partijiet minn oġġetti, jiġifieri —

- (a) kwantità, daqs jew qies;
- (b) metodu ta' manifattura, produzzjoni, proċessar jew rikondizzjoni;
- (c) kompożizzjoni;
- (d) adattament għal għan, saħħa, funzjonament, imġieba jew preċiżjoni;
- (e) kull karatteristika fiżika li mhix inkluża fil-paragrafi ta' qabel dan;
- (f) provi minn xi persuna u r-riżultati tagħhom;
- (g) approvazzjoni minn xi persuna jew konformità ma' xorta approvata minn xi persuna;
- (h) post jew data ta' manifattura, produzzjoni, proċessar jew rikondizzjoni;
- (i) il-persuna li tkun immanifatturat, iproduċiet, ipproċessat jew irrikondizzjonat;
- (j) storja oħra, inkluż proprjetarju ta' qabel jew użu preċedenti;
- (k) garanzija dwar tiswija jew sostituzzjoni;
- (l) data ta' skadenza jew ħajja fuq l-ixkaffa.

(2) Il-ħwejjeg speċifikati fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandhom dwar xi annimal, jitqiesu li jinkludu sess, razza jew taħlita ta' razez, fertilità u saħħa.

(3) F'dan l-artikolu "kwantità" tinkludi tul, wisgħa, għoli, area, volum, kapaċità, piż u numru.

Deskrizzjoni kummerċjali falza.

5. (1) Deskrizzjoni kummerċjali falza hija deskrizzjoni kummerċjali li hi falza fi grad rilevanti.

(2) Deskrizzjoni kummerċjali li, ghalkemm ma tkunx falza tkun qarrieqa, jiġifieri, x'aktarx tittiehed għal dik l-indikazzjoni ta' xi

wahda mill-hwejjeg speċifikati fl-artikolu 4 ta' dan l-Att li tkun falza fi grad rilevanti, titqies li hija deskrizzjoni kummerċjali falza.

(3) Kull haġa li, għalkemm ma tkunx deskrizzjoni kummerċjali x'aktarx tittiehed bħala indikazzjoni ta' xi wahda minn dawk il-hwejjeg u, bħala indikazzjoni hekk, tkun falza fi grad rilevanti, titqies li hi deskrizzjoni kummerċjali falza.

(4) Indikazzjoni falza, jew kull haġa li x'aktarx tittiehed bħala indikazzjoni li hi falza, li xi oġġetti jkunu skond *standard* speċifikat jew magħruf minn xi persuna jew li tiftiehem li hi approvata minn xi persuna għandha titqies li hi deskrizzjoni falza, jekk ma jkun hemm ebda persuna bħal dik jew ebda *standard* hekk speċifikat, magħruf jew mifhum.

6. (1) Persuna tapplika deskrizzjoni kummerċjali għal oġġetti jekk —

Applikazzjoni ta' deskrizzjoni kummerċjali.

(a) twahhalha jew tehmizha ma' jew b'xi mod timmarka fuq jew tinkorporaha ma' —

(i) l-oġġetti nnifishom, jew

(ii) xi haġa li fiha, fuqha jew magħha l-oġġetti jiġu provduti; jew

(b) tqiegħed l-oġġetti f'xi haġa, fuq xi haġa jew ma' xi haġa li magħha d-deskrizzjoni tkun imwahnha jew meħmuża ma', immarkata fuq jew inkorporata ma', jew tqiegħed xi haġa ma' l-oġġetti; jew

(c) tuża d-deskrizzjoni kummerċjali b'xi mod li x'aktarx jitqies bħala li jirrifere għall-oġġetti.

(2) Dikjarazzjoni verbali tista' tammonta għal użu ta' deskrizzjoni kummerċjali.

(3) Meta oġġetti jiġu provduti fuq talba li fiha tintuża deskrizzjoni kummerċjali u ċ-ċirkostanzi jkunu hekk li jkun xieraq li tifhem li l-oġġetti jkunu pprovduti bħala oġġetti li jaqblu ma' dik id-deskrizzjoni kummerċjali, il-persuna li tipprovi l-oġġetti għandha titqies li tkun applikat dik id-deskrizzjoni kummerċjali għall-oġġetti.

7. (1) Id-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu għandu jkollhom effett meta f'reklam tintuża deskrizzjoni kummerċjali dwar xi klassi ta' oġġetti.

Deskrizzjonijiet kummerċjali użati f'reklami.

(2) Id-deskrizzjoni kummerċjali għandha titqies li tirreferi għall-oġġetti kollha bil-klassi, sew jekk teżisti jew ma teżistix fil-hin li jiġi ppublikat ir-reklam —

(a) sabiex jiġi stabbilit jekk ir-reat ikunx sar taht il-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3 ta' dan l-Att; u

(b) meta l-oġġetti tal-klassi jkunu provduti jew offerti li jiġu provduti minn persuna li tippubblika jew turi r-reklam, ukoll sabiex jiġi stabbilit jekk ir-reat ikunx sar taht il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-imsemmi artikolu 3.

(3) Sabiex jiġi stabbilit għall-finijiet ta' dan l-artikolu jekk xi oġġetti jkunux ta' klassi li għaliha tirreferi deskrizzjoni kummerċjali

wżata f'reklam, għandhom jitqiesu mhux biss il-forma u l-kontenut tar-reklam iżda wkoll il-hin, il-post, il-mod u l-frekwenza tal-pubblikazzjoni tiegħu u l-hwejjegħ l-oħra kollha li jagħmluh jew ma jagħmluhx hekk li x'aktarx persuna li lilha jiġu provduti l-oġġetti taħseb li l-oġġetti jkunu tal-klassi li għaliha tkun użata d-deskrizzjoni kummerċjali fir-reklam.

Offerta għal provvista.

8. Persuna li turi l-oġġetti li jkollha bi provvista jew li jkollha fil-pussess tagħha biex tipprovdi titqies li qed toffri biex tipprovdihom.

Ordinijiet dwar tifsir.

9. Meta fil-fehma tal-Ministru —

(a) ikun fl-interess ta' persuni li lilhom xi oġġetti huma provduti; jew

(b) ikun fl-interess ta' persuni li jesportaw xi oġġetti u mhux kontra l-interess tal-persuni li lilhom jiġu provduti f'Malta daww l-oġġetti;

li xi espressjonijiet użati dwar l-oġġetti għandhom jiftiehem bħala li għandhom tifsir definit, il-Ministru jista' b'ordni jagħti dak it-tifsir jew —

(i) lil daww l-espressjonijiet meta wżati waqt kummerċ jew negozju bħala, jew bħala parti minn, deskrizzjoni kummerċjali applikata għall-oġġetti; jew

(ii) għal daww l-espressjonijiet meta wżati f'daww iċ-ċirkostanzi li jistgħu jiġu speċifikati fl-ordni;

u meta jingħata tifsir bħal dak lil espressjoni din titqies għall-finijiet ta' dan l-Att li għandha dak it-tifsir meta wżata kif imsemmi fil-paragrafu (i) jew, skond il-każ, il-paragrafu (ii) ta' dan l-artikolu.

Ordinijiet dwar marki.

10. (1) Meta fil-fehma tal-Ministru jkun mehtiegħ jew spedjenti fl-interess tal-persuni li lilhom jiġu provduti xi oġġetti li l-oġġetti għandhom ikunu immarkati jew ikollhom magħhom xi tagħrif (sew jekk jammonta għal deskrizzjoni kummerċjali jew jinkludiha) jew istruzzjoni dwar l-oġġetti, il-Ministru jista', bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, b'ordni jimponi htigiet biex jiġi żgurat li l-oġġetti jkunu hekk immarkati jew ikollhom it-tagħrif magħhom, u jirregola u jipprojbixxi l-provvista ta' oġġetti li dwarhom il-htigiet ma jitharsux; u l-htigiet jistgħu jestendu għall-forma u l-mod kif għandu jingħata t-tagħrif jew l-istruzzjoni.

(2) Meta jkun fis-seħħ xi ordni magħmul taħt dan l-artikolu dwar oġġetti ta' xi deskrizzjoni, kull persuna li, f'xi kummerċ jew negozju, tipprovdi jew toffri li tipprovdi oġġetti ta' dik id-deskrizzjoni bi ksur ta' l-ordni tkun, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, haġja ta' reat.

(3) Ordni taħt dan l-artikolu jista' jipprovdi b'mod differenti għal ċirkostanzi differenti u jista', fil-każ ta' oġġetti provduti f'ċirkostanzi fejn it-tagħrif jew l-istruzzjoni mehtieġa bl-ordni ma jitwasslux hliet wara l-konsenja, jehtiegħ li t-tagħrif jew l-istruzzjoni shiha jew parti minnhom jiġu murija hdejn l-oġġetti.

Tagħrif, eċċ li jingħata f'reklami.

11. (1) Meta fil-fehma tal-Ministru jkun mehtiegħ jew spedjenti li fl-interess tal-persuna li lilha għandhom jiġu provduti xi oġġetti li xi deskrizzjoni ta' reklam ta' l-oġġetti għandu jkollha fiha jew tirreferi għal

xi tagħrif (sew jekk jammonta għal deskrizzjoni kummerċjali u sew jekk le) dwar l-oġġetti, il-Ministru jista', bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, b'ordni jimponi l-htigiet dwar id-dhul ta' dak it-tagħrif, jew ta' indikazzjoni tal-mezz li bih jista' jinkiseb, f'dik id-deskrizzjoni tar-reklam ta' l-oġġetti, kif jista' jiġi speċifikat fl-ordni.

(2) Ordni taht dan l-artikolu jista' jispeċifika l-forma u l-mod li bih xi tagħrif bħal dak jew indikazzjoni bħal dik jistgħu jidhlu f'reklam ta' xi deskrizzjoni u jista' jagħmel dispożizzjonijiet differenti għal ċirkostanzi differenti.

(3) Meta reklam ta' xi oġġetti li jiġu provduti f'xi kummerċ jew negozju jonqos li jhares xi htieġa mposta b'dan l-artikolu, kull persuna li tippubblika r-reklam tkun, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, hatja ta' reat.

12. Htieġa mposta b'ordni taht l-artikolu 10 jew l-artikolu 11 ta' dan l-Att dwar xi oġġetti ma tkunx limitata għal oġġetti fabbrikati jew prodotti f'xi pajjiż wiehded jew f'xi pajjiż wiehded fost numru ta' pajjiżi jew għal oġġetti fabbrikati jew prodotti barra xi pajjiż wiehded jew iktar, kemm-il darba —

Dispożizzjonijiet
supplimentari
għall-artikoli
10 u 11.

(a) ma tkunx imposta dwar deskrizzjoni ta' oġġetti f'liema każ il-Ministru jkun sodisfatt li l-interess tal-persuni f'Malta li lilhom jiġu provduti oġġetti ta' dik id-deskrizzjoni jkun imħares b'mod xieraq jekk il-htieġa tiġi hekk limitata; u

(b) il-Ministru jkun sodisfatt li l-ordni jkun jaqbel ma' l-obbligi internazzjonali ta' Malta.

13. (1) Jekk xi persuna li toffri li tipprovdi oġġetti jew servizzi ta' xi deskrizzjoni tagħti, b'xi mezz ikun li jkun, xi indikazzjoni falza fis-sens li l-prezz li bih l-oġġetti jew is-servizzi qed jiġu offerti jkun daqs jew inqas minn —

Indikazzjonijiet
foloz jew
qarrieqa dwar
il-prezz ta' oġġetti.

(i) il-prezz stabbilit mill-fabbrikant, jew mill-importatur jew minn xi awtorità għal dawk l-oġġetti jew servizzi; jew

(ii) il-prezz li bih l-oġġetti jew servizzi, jew oġġetti jew servizzi ta' l-istess deskrizzjoni kienu qabel offerti minnha;

jew ikun inqas minn dak il-prezz b'ammont speċifikat, tkun, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, hatja ta' reat.

(2) Jekk xi persuna li toffri li tipprovdi xi oġġetti jew servizzi tagħti, b'xi mezz ikun li jkun, xi indikazzjoni li x'aktarx tittiehed bħala indikazzjoni li l-oġġetti jew li s-servizzi qed jiġu offerti bi prezz inqas minn dak li fil-fatt qed jiġi offert tkun, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, hatja ta' reat.

(3) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu indikazzjoni li l-oġġetti jew servizzi kienu qabel qed jiġu offerti bi prezz oghla jew bi prezz partikolari —

(a) għandha titqies bħala indikazzjoni li ġew offerti mill-persuna li tagħti l-indikazzjoni kemm-il darba ma jiġix espressament dikjarat li ġew hekk offerti minn haddiehor u ma kienx espress jew mifhum li dawn kienu offerti, jew setgħu ġew hekk offerti, ukoll minn dik il-persuna; u

(b) għandha titqies, kemm-il darba ma jkunx espress kuntarju, bħala indikazzjoni li ġew hekk offerti matul is-sitt xhur ta' qabel għal perijodu kontinwu ta' mhux inqas minn tmienja u ghoxrin jum.

Rappreżentazzjoni
falza dwar premju,
award jew
approvazzjoni.

14. (1) Jekk xi persuna, f'xi kummerċ jew negozju taghti, b'xi mezz ikun li jkun xi indikazzjoni falza, diretta jew indiretta, li xi oġġetti jew servizzi provduti minnha jew xi metodi wżati minnha huma tax-xorta li jkunu ngħataw xi premju jew xi *award*, jew ikunu ta' xorta provduti lil xi persuna jew approvati minnha tkun, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, hatja ta' reat.

(2) Jekk xi persuna waqt xi kummerċ jew negozju, tuża mingħajr l-awtorità xierqa xi disinn jew emblema li turi xi *award*, premju jew approvazzjoni jew xi haġa li hekk tixbah dak id-disinn jew l-emblema li x'aktarx tqarraq tkun, skond dan l-Att, hatja ta' reat.

Dikjarazzjonijiet
foloz jew qarrieqa.

15. (1) Ikun reat li xi persuna f'xi kummerċ jew negozju —

(a) tagħmel dikjarazzjoni li tkun taf li hi falza; jew

(b) bi traskuraġni tagħmel dikjarazzjoni li hi falza,

dwar xi waħda mill-hwejjeg li ġejjin, jiġifieri —

(i) l-ghoti f'xi kummerċ jew negozju ta' xi servizzi, akkomodazzjoni jew faċilitajiet;

(ii) ix-xorta ta' xi servizzi, akkomodazzjoni jew faċilitajiet provduti f'xi kummerċ jew negozju;

(iii) iż-żmien li fih, il-mod li bih jew il-persuni li jipprovdu xi servizzi, akkomodazzjoni jew faċilitajiet;

(iv) l-eżami, l-approvazzjoni jew l-istima minn xi persuna ta' xi servizzi, akkomodazzjoni jew faċilitajiet provduti; jew

(v) il-qagħda u l-amenitajiet ta' xi akkomodazzjoni hekk provduta.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu —

(a) kull haġa (sew jekk tkun saret dikjarazzjoni jew le dwar xi waħda mill-hwejjeg speċifikati fis-subartikolu ta' qabel dan) li x'aktarx tittiehed bħala dikjarazzjoni għal xi waħda minn dawk il-hwejjeg li tkun falza titqies li hi dikjarazzjoni falza dwar dik il-haġa; u

(b) dikjarazzjoni magħmula mingħajr hsieb jekk hijiex vera jew falza titqies li tkun saret bi traskuraġni, sew jekk il-persuna li tagħmilha jkollha raġunijiet li taħseb li hi falza u sew jekk le.

(3) Dwar xi servizzi li jikkonsistu fl-applikazzjoni jew jin-kcludu l-applikazzjoni ta' xi trattament jew proċess jew fl-egħmil ta' xi tiswija, il-hwejjeg speċifikati fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandhom jitqiesu li jinkludu l-effett tat-trattament, proċess jew tiswija.

(4) F'dan l-artikolu "falz" tfisser falz fi grad rilevanti u "servizzi" ma tinkludi ebda haġa magħmula taht kuntratt ta' impieg, jew apprentistat jew kuntratt ieħor simili.

Ordnijiet li jfissru
espressjonijiet
għall-finijiet ta'
l-artikolu 15.

16. Meta fil-fehma tal-Ministru jkun fl-interess tal-persuni li għalihom jiġu provduti f'kummerċ jew negozju xi servizzi, akkomodazzjoni jew faċilitajiet li xi espressjonijiet użati dwarhom għandhom jiftiehem bħala li għandhom tifsir definit, il-Ministru jista' b'ordni jagħti dawk it-tifsiriet lil dawk l-espressjonijiet meta wżati bħala, jew bħala parti minn, dawk id-dikjarazzjonijiet kif imsemmija fl-artikolu 15 ta' dan l-Att dwar dawk is-servizzi, akkomodazzjoni jew faċilitajiet; u meta dak it-tifsir ikun hekk mogħti lil espressjoni din għandha titqies għall-finijiet ta' dan l-Att li għandha dak it-tifsir meta hekk użata.

17. Meta deskrizzjoni kummerċjali falza tkun applikata għal xi oġġetti barra minn Malta u l-indikazzjoni falza, jew waħda mill-indikazzjonijiet foloz, mogħtija, jew li x'aktarx jitqiesu bħala li ngħataw, tkun indikazzjoni tal-post tal-fabbrikazzjoni, produzzjoni, ipproċessar jew rikondizzjonar ta' l-oġġetti jew xi parti minnhom, l-oġġetti m'għandhomx jiġu mportati f'Malta.

Projbizzjoni ta' importazzjoni ta' oġġetti li jkollhom indikazzjoni falza ta' origini.

18. Bla hsara għal kull responsabbiltà taħt xi liġi oħra, persuna misjuba hatja ta' reat taħt dan l-Att, barra minn reat taħt l-artikoli 23 jew 24 ta' dan l-Att, tehel meta tinstab hatja multa ta' mhux inqas minn mitt lira Maltija iżda mhux iżjed minn hames mitt lira Maltija jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

Piena għal reati.

19. Meta għemil jew ommissjoni li jikkostitwixxureat taħt dan l-Att li jkunu magħmula jew ommessi minn xi persuna jkunu minhabba l-għemil jew nuqqas ta' xi persuna oħra, dik il-persuna l-oħra tkun hatja tar-reat, u persuna tista' tiġi akkużata u misjuba hatja tar-reat bis-saħħa ta' dan l-artikolu sew jekk jittiehdu proċedimenti kontra l-persuna l-ewwel imsemmija u sew jekk le.

Reati minhabba htija ta' persuni oħra.

20. (1) F'kull proċedimenti għal reat taħt dan l-Att, u bla hsara għas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, tkun difiża li persuna akkużata tipprova —

Difiża ta' żball jew aċċident.

(a) li l-għemil tar-reat ikun minhabba żball jew għax tkun qagħdet fuq tagħrif mogħti lilha jew minhabba l-għemil jew in-nuqqas ta' persuna oħra, jew minhabba aċċident jew xi kawża oħra li ma tkunx taħt il-kontroll tagħha; u

(b) li tkun hadet il-prekawzjonijiet xierqa kollha u eżerċitat id-diligenza xierqa kollha biex tevita l-għemil ta' reat bħal dak minnha jew minn kull persuna taħt il-kontroll tagħha.

(2) Jekk f'xi każ id-difiża provduta bis-subartikolu ta' qabel dan timplika l-allegazzjoni li l-għemil tar-reat kien minhabba l-għemil jew nuqqas ta' xi persuna oħra jew li persuna tkun qagħdet fuq tagħrif mogħti lilha minn persuna oħra, il-persuna akkużata ma jkollhiex jedd tistrieħ fuq dik id-difiża kemm-il darba minnufih wara li tinqara l-akkuża ma tkunx innotifikat lill-prosekutur b'avviż bil-miktub li bih jagħti dak it-tagħrif u li dak il-ħin ikun fil-pussess tagħha li jidentifika jew iġhin biex jidentifika lil dik il-persuna l-oħra.

(3) F'kull proċedimenti taħt dan l-Att għal reat dwar provvista jew offerta għal provvista ta' oġġetti li għalihom tiġi applikata deskrizzjoni kummerċjali falza tkun difiża għall-persuna akkużata li tipprova li ma kenitx taf, u ma setgħetx b'diligenza xierqa tiżgura li l-oġġetti ma kienux jaqblu mad-deskrizzjoni jew li d-deskrizzjoni kienet giet applikata għall-oġġetti.

21. Fi proċedimenti għal reat taħt dan l-Att li jkun sar bil-pubblikazzjoni ta' reklam tkun difiża għall-persuna akkużata li tipprova li hi tkun persuna li x-xogħol tagħha hu li tippubblika jew tagħmel arrangamenti għall-pubblikazzjoni ta' reklami u li tkun irċeviet ir-reklam għall-pubblikazzjoni fil-kors normali tax-xogħol u li ma kenitx taf u li ma kellha ebda raġuni tissuspetta li l-pubblikazzjoni tiegħu jkun jammonta għal reat taħt dan l-Att.

Pubblikazzjoni innoċenti ta' reklam.

Setgħa għal dhul
f'post u għal
spezzjoni u
qbid ta' oġġetti
u dokumenti.

22. (1) Bla hsara għas-setgħat u dmirijiet tal-pulizija eżekuttiva, kull uffiċjal pubbliku fid-Dipartiment tal-Kummerċ awtorizzat kif imiss mill-Ministru jista', fil-hinijiet kollha xierqa u mal-produzzjoni, jekk mehtieġa, tal-kredenzjali tiegħu, jeżerċita s-setgħat li ġejjin, jiġifieri —

(a) hu jista', sabiex jiżgura jekk xi reat taht dan l-Att ikunx sar, jispezzjona kull oġġetti u jidhol f'kull post barra minn post użat biss għal abitazzjoni;

(b) jekk ikollu raġuni xierqa jissuspetta li reat taht dan l-Att ikun sar, hu jista', sabiex jiżgura jkunx sar jew le, jirrikjedi lil kull persuna li tkun qed tmexxi kummerċ jew negozju jew impjegata f'kummerċ jew negozju li tipproduċi kull kotba jew dokumenti dwar il-kummerċ jew in-negozju u jista' jagħmel kopja ta' kull ktieb jew dokument bħal dawk jew registrazzjonijiet;

(ċ) jekk ikollu raġuni xierqa jahseb li jkun sar reat taht dan l-Att, jista' jaqbad u jzomm kull oġġett sabiex jiżgura b'testijiet jew xort'ohra, jekk ikunx sar jew le r-reat;

(d) jista' jaqbad u jzomm kull oġġett jew dokument li jkollu raġuni jahseb li jistgħu jkunu mehtieġa bħala prova fil-proċedimenti għal reat taht dan l-Att;

(e) hu jista', sabiex ikun jista' jeżerċita s-setgħat tiegħu taht dan is-subartikolu jaqbad oġġetti, iżda biss jekk u safejn ikun b'mod raġonevoli mehtieġ sabiex jiżgura li jkunu qed jitharsu d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kull ordni magħmul bis-saħħa tiegħu, jehtieġ lil kull persuna li jkollha l-awtorità li tagħmel hekk li tikser kull reċipjent jew tiftaħ kull *vending machine* u, jekk dik il-persuna ma tagħmilx hekk, hu jista' jagħmel hekk hu nnifsu.

(2) Uffiċjal pubbliku awtorizzat kif imiss kif intqal qabel li jaqbad xi oġġetti jew dokumenti fl-eżerċizzju tas-setgħat tiegħu taht dan l-artikolu għandu jgħarraf lill-persuna li minghandha jinqabdu u, fil-każ ta' oġġetti maqbuda minn *vending machine*, lill-persuna li isimha u l-indirizz tagħha jkunu mniżżlin fuq il-makna bħala li hi l-proprjetarja, jew jekk tali isem u indirizz ma jkunux imniżżlin, lill-okkupant tal-post fejn tkun imqiegħda jew imwahnha l-makna.

(3) Uffiċjal li jidhol f'xi post bis-saħħa ta' dan l-artikolu jista' jiehu miegħu lil dawk il-persuni l-oħra awtorizzati mill-Ministru u dak it-tagħmir li jidhirlu mehtieġa.

Kxif ta'
tagħrif, eċċ.

23. Bla hsara għal kull responsabbiltà oħra taht din il-liġi jew taht xi liġi oħra, jekk xi persuna tikxef lil xi persuna oħra —

(a) xi tagħrif dwar il-proċess ta' fabbrikazzjoni jew sigriet kummerċjali li tiksbi f'xi post fejn tkun dahlet bis-saħħa ta' dan l-Att; jew

(b) xi tagħrif li tikseb bis-saħħa ta' dan l-Att;

din, kemm-il darba l-kxif ma jkunx sar fil-qadi tagħha jew ta' xi persuna oħra li għandha funzjonijiet taht dan l-Att, tkun hatja ta' reat u tehel meta tinsab hatja multa ta' mhux iżjed minn elf lira Maltija jew prigunerija għal żmien ta' mhux inqas minn erba' xhur iżda mhux iżjed minn sentejn, jew dik il-multu u prigunerija flimkien.

Tfikkil lil
uffiċjali
awtorizzati.

24. Bla hsara għal kull responsabbiltà oħra taht din il-liġi jew taht xi liġi oħra kull persuna li —

(a) ghax trid, tfixkel lil pulizija jew lil ufficjal pubbliku waqt li jkun qed jaġixxi skond dan l-Att; jew

(b) ghax trid, tonqos li thares xi htieġa li ssirilha b'mod legittimu taht dan l-Att minn xi ufficjal bhal dak; jew

(c) minghajr raġuni xierqa tonqos li taghti lil dak l-ufficjal li jkun hekk qed jaġixxi xi ghajnuna ohra jew taghrif ieħor li hu jista' b'mod xieraq jirrikjedi minn ghandha għall-fini tal-qadi tal-funzjo-nijiet tieghu taht dan l-Att; jew

(d) taghti dak it-taghrif kif imsemmi fil-paragrafu ta' qabel dan meta taf li jkun falz,

tkun hatja ta' reat u tehel meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn ghaxar liri Maltin iżda mhux iżjed minn hamsin lira Maltin u meta l-ghemil jew ommissjoni li jikkostitwixxu r-reat jissokta għal aktar minn gurnata, il-Qorti għandha b'żieda timponi multa ta' mhux anqas minn ghaxar liri Maltin u mhux aktar minn hamsin lira Maltija għal kull jum li fih jissussistu dak l-ghemil jew dik l-ommissjoni.

25. Meta xi oġġetti maqbuda jew xort'ohra miksuba minn ufficjal skond dan l-Att ikun se jsirilhom eżami —

(a) jekk l-oġġetti kienu maqbuda, l-ufficjal għandu jgħarraf lill-persuna li minn ghandha l-oġġetti jkunu ġew maqbuda bir-riżultat ta' l-eżami;

(b) jekk l-oġġetti jkunu nxtraw u l-eżami jwassal biex jinbdew proċedimenti għal reat taht dan l-Att, l-ufficjal għandu jgħarraf lill-persuna minghand min l-oġġetti jkunu nxtraw, jew, fil-każ ta' oġġetti mibjugħin permezz ta' *vending machine* lill-persuna msemmija fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 22 ta' dan l-Att, bir-riżultat ta' l-eżami.

26. Il-fatt li deskrizzjoni kummerċjali hija *trade mark*, jew parti minn *trade mark*, ma jzommhiex milli tkun deskrizzjoni kummerċjali falza meta applikata għal xi oġġetti.

27. (1) Għall-finijiet ta' dan l-Att oġġetti jitqiesu li ġew fab-brikati jew prodotti fil-pajjiż fejn sarilhom l-aħħar trattament jew proċess li johloq tibdil sostanzjali.

(2) Il-Ministru jista' b'ordni jispeċifika —

(a) dwar kull deskrizzjoni ta' oġġetti, liema trattament jew proċess jitqies għall-finijiet ta' dan l-artikolu bhala li johloq jew ma johloqx tibdil sostanzjali;

(b) dwar kull deskrizzjoni ta' oġġetti, li partijiet differenti minnhom ikunu fabbrikati jew prodotti f'pajjiżi differenti, jew ta' oġġetti immuntati f'pajjiżi differenti minn dak fejn il-partijiet ikunu ġew fabbrikati jew prodotti, f'liema minn dawk il-pajjiżi l-oġġetti għandhom jitqiesu għall-finijiet ta' dan l-Att bhala li ġew fabbrikati jew prodotti.

28. (1) L-artikoli 3 u 10 ta' dan l-Att ma japplikawx dwar oġġetti provduti jew offerti biex jiġu provduti, sew lil parteċipant jew lil xi persuna ohra, għall-fini ta' esperiment għal riċerki fis-swieq li għalih japplika dan l-artikolu.

Avviż dwar eżami u hsieb li ssir prosekuzzjoni.

Trade marks li jkun fihom deskrizzjonijiet kummerċjali.

Pajjiż ta' origini.

Esperimenti għal riċerki fis-swieq.

(2) F'dan l-artikolu "esperimenti għal riċerki fis-swieq" tiffisser kull hidma li ssir sabiex tiġi żgurata l-fehma ta' persuni (f'dan l-artikolu msemmija "parteċipanti") dwar —

- (a) xi oġġetti; jew
- (b) xi haġa li fiha, fuqha jew magħha l-oġġetti jiġu provduti; jew
- (c) id-dehra jew xi karatteristika oħra ta' l-oġġetti jew ta' xi haġa bħal dawk; jew
- (d) l-isem li bih jew id-deskrizzjoni li biha l-oġġetti huma provduti.

(3) Dan l-artikolu japplika għal kull esperiment għal riċerki fis-swieq li dwaru jkunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin, jiġifieri, —

- (a) li kull parteċipant li jiġi provdut b'xi oġġetti għall-fini ta' l-esperiment ikun mġharraf, fil-hin li jiġu provduti lilu jew qabel, li qed jiġu provduti għall-ghan kif imsemmi fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, u
- (b) li ebda konsiderazzjoni fi flus jew f'dak li jiswa l-flus ma tinghata minn parteċipant għall-oġġetti jew għal xi oġġetti provduti lilu biex jagħmel paragun.

Preskrizzjonijiet.

29. Azzjoni kriminali taht dan l-Att, barra minn reati taht l-artikoli 23 u 24 ta' dan l-Att tkun preskritta wara li tghaddi sena.

Proċedimenti kriminali.

30. (1) Proċedimenti kriminali għal xi reat kontra xi dispożizzjoni ta' dan l-Att għandhom jinbdeu mill-Pulizija *ex officio*, iżda fi proċedimenti li jkunu qed isiru, barra minn dawk għal reat taht l-artikoli 23 u 24 ta' dan l-Att, rappreżentant ta' organizzazzjoni tal-konsumaturi, debitament mahtur għal dak il-ghan, hu meqjus li hu parti leża għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 422 tal-Kodiċi Kriminali, u dan ir-rappreżentant jista' għalhekk jassisti l-uffiċjal prosekutur f'dawn il-proċedimenti.

(2) Fejn tinhtieg ix-xiehda ta' dan ir-rappreżentant f'xi każ fejn ikun qed jassisti lill-uffiċjal prosekutur, din ix-xiehda għandha tinghata qabel kull xiehda oħra, sakemm il-htieġa għas-smieġh ta' din ix-xiehda ma tinqalax fi stadju ulterjuri ta' dawn il-proċedimenti.

(3) Meta xi reat taht jew kontra xi dispożizzjoni li tinsab f'dan l-Att, isir minn għaqda korporata mwaqqfa b'liġi jew minn dipartiment tal-gvern, kull persuna li, fil-hin ta' l-għemil tar-reat, kienet *chairman*, *manager*, segretarju, kap jew uffiċjal iehor simili ta' l-għaqda korporata jew dipartiment, jew kienet tidher li qed taġixxi f'dik il-kariga, tkun hatja ta' dak ir-reat kemm-il darba ma tippruvax li tkun eżerċitat d-diligenza kollha xierqa biex tevita l-għemil tar-reat, jew li għalkemm eżerċitat dik id-diligenza, ir-reat ikun sar mingħajr ma kienet taf.

(4) Meta reat taht dan l-Att ikun gie kommess bil-pubblikazzjoni ta' reklam, il-Qorti tista' fis-sentenza, tordna fil-każ ta' gazzetta jew publikazzjoni oħra simili, li f'harga tagħha ta' wara li ma tkunx iżjed tard mit-tieni waħda, u fil-każ ta' mezz tax-xandir fi żmien ġimgħa li tiġi minnufih wara l-ġurnata li fiha tinghata s-sentenza, li s-sentenza

nnifisha jew sommarju komprensiv tagħha jiġi ppubblikat jew imxandar, skond il-każ, fl-istess ilsien li fih ikun sar ir-reat, għas-spejjeż ta' min ikun għamel ir-reat; u jekk fiż-żmien tas-sentenza jew minnufih wara l-gazzetta jew il-pubblikazzjoni simili ohra tkun waqfet mill-pubblikazzjoni jew il-mezz tax-xandir ma jkunx baqa' jahdem, jew f'każ ta' xi stampar iehor, il-Qorti tista', fis-sentenza jew f'ordni li tagħti wara, tordna li dik is-sentenza jew dak is-sommarju jiġi ppubblikat jew imxandar għas-spejjeż tal-parti misjuba hatja f'gazzetta ohra jew fuq mezz iehor tax-xandir fi żmien li ma jkunx aktar minn xahar.

(5) Fin-nuqqas ta' tharis ta' kull ordni msemmi fis-sub-artikolu (4) ta' dan l-artikolu dik il-parti li tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn mitejn lira Maltija u mhux iżjed minn elf lira Maltija jew prigunerija għal perjodu ta' mhux iżjed minn tliet xhur jew għal dik il-multa u dik il-prigunerija flimkien.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 352 tad-9 ta' Ġunju, 1986.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati